



# EX202

## Amplificateur stéréo intégré

OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
MANUEL DEL USUARIO  
BEDIENUNGSANLEITUNG

ENGLISH

FRANCAIS

SPANISH

DEUTSCH



Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit BC Acoustique. Sa réalisation a fait l'objet de tout notre savoir-faire, tant au niveau de la conception qu'à celui de la fabrication. Les composants électroniques ainsi que les parties mécaniques correspondent à des critères de sélection de très haute qualité. Le fonctionnement et la finition de chaque produit ont été contrôlés avant sa livraison. Afin d'obtenir un résultat optimal, nous vous invitons à lire les conseils contenus dans ce document.

## Sommaire

|   |    |
|---|----|
| Consignes de sécurité .....                                   | 02 |
| Lexique .....   | 02 |
| Recommandations .....   | 02 |
| Recyclage du produit .....                                    | 03 |
| Emplacement et précautions .....                              | 03 |
| Sources d'alimentation .....                                  | 03 |
| Garantie .....  | 03 |
| Instructions de base : MISE EN ROUTE RAPIDE .....             | 04 |
| Face arrière - Raccordement de l'amplificateur .....          | 04 |
| Face avant - Raccordements et usages de l'amplificateur ..... | 05 |
| Télécommande .....  | 06 |
| Caractéristiques Techniques .....                             | 07 |
| Dépannage .....   | 07 |

## Consignes de sécurité

Nous vous invitons à lire attentivement ces instructions relatives au bon usage de votre produit. Elles vous assureront le bon fonctionnement de ce dernier et ce en toute sécurité.

- Ne jamais utiliser cet appareil dans une zone humide ou à proximité d'un liquide.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. Par précaution il est préférable de débrancher l'appareil avant toute manipulation.
- Ne jamais obstruer les systèmes de ventilation de l'appareil. Veiller à installer l'appareil dans un emplacement suffisamment aéré.
- Ne pas installer près de sources de chaleur.
- Prendre le plus grand soin du cordon d'alimentation et des prises de raccordement électriques. Notamment, ne pas marcher, ni appuyer sur le cordon d'alimentation, et plus précisément au niveau des prises, des installations d'alimentation et de la sortie de l'alimentation électrique.
- Utiliser uniquement les pièces détachées et des accessoires recommandés par BC Acoustique.
- Veillez à utiliser une prise murale d'alimentation adaptée à la prise secteur de l'appareil. Notamment si l'appareil est équipé d'une prise de terre, il est nécessaire de l'utiliser.
- Débrancher l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

## Lexique

 Le marquage CE indique que ce produit est conforme aux directives européennes dites « basse tension » (2006/95/EC), à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) et à l'éco conception applicable aux produits consommateurs d'énergie (2009/125/EC) lorsque l'appareil est installé et utilisé conformément à ce manuel de l'utilisateur. Pour garantir une conformité prolongée, seuls les accessoires de BC Acoustique doivent être utilisés avec ce produit et les opérations de maintenance doivent être confiées à du personnel spécialisé et qualifié.



Le symbole DEEE est celui de l'Union Européenne à propos du recyclage des appareils électriques et électroniques. Il indique que ce produit contient des composants électriques et électroniques qui peuvent être réutilisés, recyclés ou récupérés.

En conséquence ce produit ne doit pas être mis au rebut dans votre poubelle habituelle. Merci de retourner l'unité ou de contacter votre revendeur agréé afin obtenir davantage d'informations.



Ce symbole indique à l'utilisateur la présence d'une « tension électrique dangereuse » non isolée qui peut constituer un risque d'électrocution pour l'utilisateur.



Ce symbole informe l'utilisateur que la documentation livrée avec l'appareil contient des instructions importantes relatives à la maintenance et au bon usage du produit.

## Recommandations

Dans le cas d'une écoute au casque, veillez à ne pas utiliser ce dernier à un niveau sonore excessif. Dans le cas contraire, une écoute prolongée à fort niveau peut entraîner des dommages irréversibles pour votre audition.

Lorsque vous vous débarrassez des piles usagées, veuillez-vous conformer aux règles gouvernementales ou aux règles définies par les instructions publiques relatives à l'environnement applicables dans votre pays.

Ne jamais exposer les batteries (bloc batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, comme par exemple les rayons du soleil, le feu, etc...

## Recyclage du produit

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires, mais retourné à un point de collecte pour le recyclage des composants électriques et électroniques. Ce point est souligné par le symbole sur le produit, sur le manuel d'utilisation et sur l'emballage.

Les matériaux peuvent être réutilisés en conformité avec leur marquage. Grâce à la réutilisation et au recyclage des matières premières ou à toute autre forme de recyclage, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement. Votre municipalité peut vous indiquer où se situe le point de collecte le plus proche.

## Emplacement et précautions

Eviter de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Aucune source de feu ne doit être placée sur l'appareil. Eviter également toutes les sources qui pourraient occasionner des vibrations, de la poussière, de la fraîcheur ou de l'humidité. La plage de température ambiante recommandée est de 5 à 35°C.

L'appareil doit obligatoirement être installé sur une surface stable et horizontale. Ne pas placer l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages causés sur le produit. Ne pas positionner d'autres équipements au-dessus de l'unité.

En raison des champs magnétiques répartis, aucune platine, ni aucun téléviseur CRT ne doit être positionné près de l'appareil pour éviter de possibles interférences.

## Sources d'alimentation

L'unité doit être uniquement utilisée avec le type de source électrique indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation disponible chez vous, merci de contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'alimentation électrique dans votre région.

Éteindre l'appareil si vous n'avez pas l'intention d'utiliser cet appareil pendant une longue période.

En cas d'absence prolongée de votre domicile, il est recommandé de le débrancher de la prise électrique.

S'assurer que chaque câble est correctement inséré. Pour éviter des ronflements ou des bruits de fond, ne pas mélanger les différents autres câbles d'antenne avec le cordon d'alimentation ou les câbles des enceintes acoustiques.

## Garantie

BC Acoustique garantit ce produit pièces et main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous).

BC Acoustique peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veuillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur BC Acoustique agréé qui vous a vendu ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation du produit, ce dernier pourra être envoyé à un service après-vente BC Acoustique agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par la garantie doit être présentée pour tout recours à la garantie.

### Cette garantie est annulée si :

- Le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé.
- Ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur BC Acoustique agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur BC Acoustique agréé, vous pouvez appeler BC Acoustique ou le distributeur BC Acoustique de votre pays.
- Si le câble secteur ou sa prise sont endommagés.
- Si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des corps étrangers sont tombés à l'intérieur.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à BC Acoustique ou qui n'est pas revendeur BC Acoustique ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour BC Acoustique. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus "EN L'ÉTAT".
- LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR.
- BC Acoustique DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT.

## Garantie (suite)

- Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

## Instructions de base Mise en route rapide

Veillez à ce que l'appareil ne soit pas branché sur le secteur avant de procéder aux branchements. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les autres appareils associés pendant que vous procédez aux connexions du produit.

Branchez les haut-parleurs sur les prises pour haut-parleurs à l'arrière et les sources sur les prises d'entrée correspondantes à l'arrière.

Branchez le cordon d'alimentation secteur d'une part au connecteur AC Mains du produit puis d'autre part à une prise secteur murale.

Mettez l'interrupteur POWER (ALIMENTATION) sur ON (MARCHE).

Si l'appareil est équipé d'un dispositif de veille, alors appuyez sur le bouton de STANDBY pour le mettre sous tension.

Appuyez sur le sélecteur d'entrée correspondant à la source que vous souhaitez entendre.

## Raccordement de l'amplificateur

**Attention** : Veillez à mettre votre produit hors-tension avant de procéder aux branchements. De la même façon il est préférable de couper les alimentations des autres appareils que vous désirez relier à votre amplificateur.

### ① INPUTS (ENTREES - prises RCA)

Les entrées AUX1, AUX2, TUNER, CD sont destinées à connecter des sources de « niveau ligne » à votre amplificateur. Ces entrées sont conçues pour recevoir des signaux dits « analogiques » (par opposition aux signaux « numériques »). Les câbles compatibles avec ces prises sont du type « RCA », ils sont traditionnellement repérés par un code couleur « ROUGE » pour le canal DROIT et « BLANC » pour le canal GAUCHE.

### ② OUTPUTS (SORTIES – prises RCA)

#### REC

Cette sortie permet de récupérer le signal audio sélectionné par l'amplificateur au niveau « source » c'est à dire indépendamment du niveau de réglage de volume. Cette sortie est traditionnellement utilisée pour relier l'amplificateur à un dispositif d'enregistrement.

#### LINE

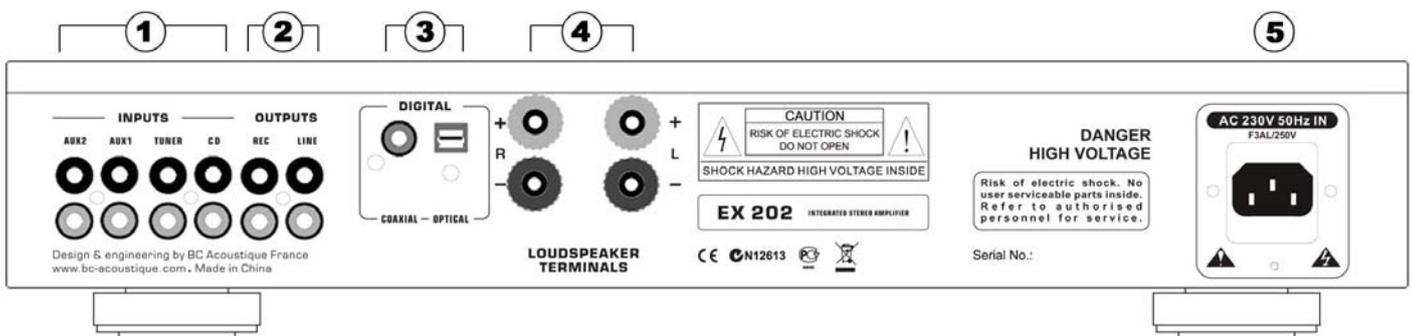
Cette sortie permet de récupérer le signal audio sélectionné par l'amplificateur proportionnellement au niveau de réglage de volume. Cette sortie est notamment utilisée afin de connecter un bloc de puissance additionnel afin d'effectuer une « bi-amplification ».

### ③ DIGITAL

Votre amplificateur dispose d'un convertisseur numérique-analogique intégré. En conséquence il est possible de le relier à une source numérique (telle que la plupart des écrans de télévision modernes).

Afin d'assurer une compatibilité avec tous les types de prises numériques existantes, l'amplificateur dispose d'une prise « optique » et d'une prise « coaxiale ». Cependant cette entrée est unique et il n'est possible de ne relier qu'un seul appareil à la fois.

## Face arrière



## Raccordements (suite)

### ④ LOUDSEPAKER TERMINALS

Branchez l'enceinte de DROITE aux bornes repérées « R + » et « R - » en s'assurant que « R + » est reliée à la borne « + » de l'enceinte et « R - » est reliée à la borne « - » de cette même enceinte. Brancher l'enceinte GAUCHE aux bornes repérées « L + » et « L - » en procédant de la même manière.

Veillez à ce qu'aucun brin non isolé ne puisse court-circuiter les sorties des enceintes. Veillez à ce que les bornes des enceintes soient suffisamment serrées pour assurer un bon raccordement électrique. Si les bornes à vis ne sont pas assez serrées, la qualité sonore peut être affectée.

N'utiliser que du fil dédié aux enceintes acoustiques (une section de 1,5 mm<sup>2</sup> est recommandée ou plus notamment si la longueur des câbles est supérieure à 3m).

**Remarque importante :** Vérifiez l'impédance de vos enceintes. Lorsque vous utilisez une paire d'enceintes, vous pouvez utiliser des enceintes avec une impédance comprise entre 4 et 8 ohms.

### ⑤ PRISE D'ALIMENTATION

Une fois tous les raccordements vers l'amplificateur réalisés, branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant et mettez l'appareil en marche. Votre amplificateur est maintenant prêt à fonctionner.

## Face avant Raccordements et usages

### ① BOUTON MARCHE/ARRET

Cet interrupteur permet la mise à l'arrêt ou en marche de l'amplificateur.

### ② CAPTEUR IR

Cette fenêtre reçoit les commandes IR (Infra Rouge) en provenance de la télécommande. Il est indispensable qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et le capteur.

## Raccordements et usages

### CONTROLES DE TONALITE ET DE BALANCE

Ces fonctions ne concernent que les signaux musicaux restitués par les sorties haut-parleurs ainsi que la sortie LINE (RCA). Elles ne sont pas actives sur la sortie REC (destinée à l'enregistrement des signaux originaux).

### ③ BASS et TREBLE

Le bouton de réglage « BASS » permet d'agir sur le niveau relatif des fréquences graves afin de modifier l'équilibre tonal du son en fonction de votre acoustique de salle et de vos goûts. Le bouton « TREBLE » concerne quant à lui les fréquences aigües.

Lorsque ces boutons sont dans la position médiane, cela signifie que l'équilibre tonal n'est pas modifié. L'amplitude de réglage est de + 10 décibels (bouton tourné dans le sens des aiguilles d'une montre) à - 10 décibels (bouton tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

### ④ BALANCE

Cette commande vous permet d'ajuster les niveaux de sortie relatifs des canaux gauche et droit. En position centrale, le niveau de sortie de chaque voie est égal.

### ⑤ DIRECT

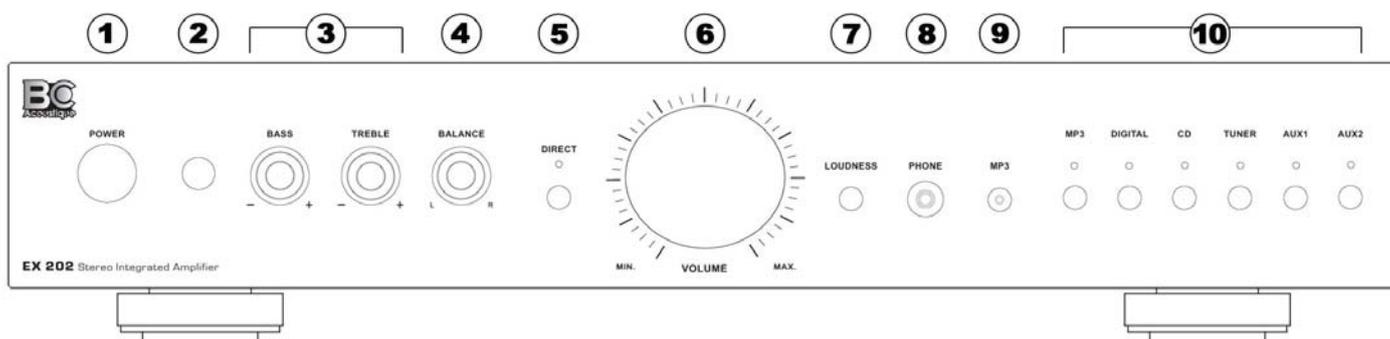
Si cette fonction est activée (signal lumineux en fonctionnement), alors les fonctions BASS, TREBLE et BALANCE sont inopérantes. Le but de cette fonction est « court-circuité » les circuits électroniques de correction de tonalité et de balance afin de préserver au mieux la pureté du signal musical.

### ⑥ VOLUME

Ce potentiomètre permet d'ajuster le volume de sortie de l'amplificateur au niveau des sorties haut-parleurs.

### ⑦ LOUDNESS

Les enregistrements musicaux sont effectués avec des appareils qui visent à conserver l'équilibre musical tel qu'il est lors d'un concert. Lors de la reproduction du son, la même qualité est désirée par l'auditeur. C'est l'ensemble de la chaîne, du microphone aux oreilles de l'auditeur qui doit être fidèle.



## Raccordements (suite)

Pour autant dans l'usage quotidien, un paramètre majeur n'est pas préservé entre le concert et l'écoute hifi ; le volume d'écoute. Or l'oreille humaine ne perçoit pas les sons avec le même équilibre tonal en fonction du niveau sonore. Ainsi les fréquences graves et aigues sont moins audibles à faible niveau sonore qu'à fort niveau. Dans la pratique, l'auditeur aura la sensation d'un manque de graves et d'aigus lorsqu'il écoutera un morceau de musique à faible niveau.

La fonction Loudness a pour objet de « compenser » cette particularité de l'oreille humaine. Ainsi, nous vous invitons à « activer » cette touche lors de vos écoutes à faible volume sonore.

### ⑧ PHONE / SORTIE CASQUE

Vérifiez que la commande de volume sonore est au minimum avant de brancher ou de débrancher le casque. L'écoute à des niveaux sonores élevés peut entraîner des dommages auditifs permanents.

Cette prise au format Jack 6,35mm permet le branchement d'un casque d'écoute stéréophonique. Il est conseillé d'utiliser un casque d'écoute dont l'impédance est comprise entre 32 et 600 Ohms. Lorsque le casque d'écoute est branché, les sorties vers les haut-parleurs sont alors coupées.

### ⑨ MP3 - Entrée Jack 3.5 mm

Cette prise est destinée à connecter la sortie analogique (typiquement une sortie casque) d'un baladeur à l'amplificateur.

### ⑩ SELECTEURS DE SOURCE

Ces boutons permettent de sélectionner l'entrée active de l'amplificateur ainsi que le signal envoyé aux haut-parleurs, au casque et aux prises de sortie préamplificateur REC et LINE. Les boutons sur la télécommande sont identiques à ces boutons. Une fois le bouton sélectionné, la LED d'entrée correspondante intégrée au cadre du bouton d'entrée particulier s'allumera en blanc.

**MP3** : Cette touche permet d'activer l'entrée « MP3 » située sur la face avant de votre amplificateur.

**DIGITAL** : Cette touche active l'entrée numérique située au dos de l'amplificateur. Elle permet l'écoute de la source numérique reliée à l'amplificateur grâce au convertisseur numérique-analogique intégré.

**CD, TUNER, AUX1 ou AUX2** : Ces touches permettent de sélectionner les sources présentes sur les entrées RCA (niveau ligne) de même noms situées sur la face arrière de l'amplificateur.

## Télécommande

L'amplificateur EX-202 est livré avec une télécommande RC-EX1. Elle a été conçue pour être à la fois compatible avec votre amplificateur mais aussi avec le plus possible d'appareils de la gamme BC Acoustique (notamment les platines CD de la série EX).

① **POWER** : Ce bouton permet de mettre en veille ou de sortir de veille les différents appareils électroniques BC Acoustique disposant de cette fonction.

② **STOP/EJECT**

③ **MUTE** : Cette touche permet de couper (ou rallumer) le son de l'amplificateur.

④ 1...9.0 : Pavé numérique / sélection des pages

⑤ A-B

⑬ PROG

⑧ TIME

⑩ REPEAT

⑥ ⑫ REV/FWD

⑦ ⑪ PREV/NEXT

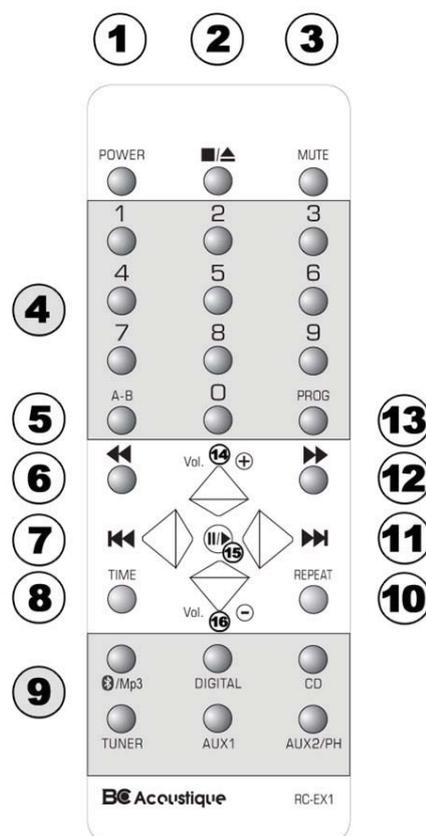
⑮ PAUSE/PLAY

Ces fonctions s'appliquent aux platines CD. Nous vous invitons à vous reporter à la notice de votre appareil afin d'en connaître les usages.

⑭ VOL+ / VOL -

⑨ SOURCES :  
MP3/DIGITAL/CD/TUNER/AUX1/AUX2

Note relative à la pile : Retirer la languette de protection transparente afin d'activer la pile.



## Caractéristiques

### Section pré-amplification

Niveaux entrées ligne (CD, Tuner, Aux1, Aux2)

Sensibilité : 200 mV

Impédance : 50 kOhms/100 pF

Niveau maximum en entrée : 7 V

Corrections :

Grave ( $\pm 10$  dB à 100 Hz)

Aigu ( $\pm 10$  dB à 10 kHz)

### Section amplificateur

Puissance moyenne continue sous 8 ohms : 2 x 40 W

Puissance moyenne continue sous 4 ohms : 2 x 70 W

Distorsion : 0,02% (20 Hz - 20 kHz)

Rapport signal/bruit : 95 dB (1W)

### Connectique Avant

1x Sortie casque (jack 6,35 mm)

1x Entrée pour baladeur MP3 (jack 3,5 mm)

### Connectique Arrière

4x entrées ligne (CD, Tuner, Aux1, Aux2)

1x entrée Optique

1x entrée Coaxiale

Borniers haut-parleurs à vis compatible fiches banane

### Généralités

Câble d'alimentation détachable

### PRODUIT

Dimensions (LxHxP) : 430 x 70 x 320 mm

Poids : 6.1 kg

### CARTON

Dimensions (LxHxP) : 480 x 125 x 356 mm

Poids : 6.9 kg

Volume : 0.022 m<sup>3</sup>

CODE EAN EX202 : 0661799078214

## Dépannage

Vous trouverez ici un certain nombre de description de pannes et de solutions éventuelles que nous vous invitons à lire afin de pouvoir vous assurer de l'éventualité d'une réelle panne de votre appareil.

### L'appareil ne s'allume pas

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.
- Assurez-vous que la fiche est entièrement insérée dans la prise murale et qu'il y a du courant.
- Vérifiez que l'appareil est mis en marche.
- Vérifiez le fusible dans la fiche d'alimentation ou l'adaptateur le cas échéant.

## Dépannage (suite)

### Il n'y a pas de son

- Assurez-vous que l'appareil n'est pas en mode veille.
- Vérifiez que l'équipement source est correctement branché.
- Vérifiez que vos enceintes sont correctement branchées.

### L'un des canaux n'émet aucun son

- Assurez-vous que le contrôle de la balance est dans la position correcte.
- Vérifiez les branchements des enceintes.
- Vérifiez les interconnexions.

### Un fort bourdonnement ou grésillement est perceptible

- Vérifiez la platine tourne-disque ou le bras de lecture pour détecter une mise à la masse défectueuse ou un branchement défectueux.
- Assurez-vous qu'aucun câble d'interconnexion n'est desserré ou défectueux.
- Assurez-vous que votre magnétophone à cassettes ou votre platine tourne- disque n'est pas trop près de l'amplificateur.

### Les basses sont faibles ou l'image stéréo est diffuse

Assurez-vous que les enceintes ne sont pas en déphasage.

### Le son subit des distorsions

Assurez-vous que le réglage des commandes de volume ou de tonalité n'est pas trop élevé.

### La télécommande ne fonctionne pas

- Vérifiez que les piles ne sont pas périmées.
- Assurez-vous que rien ne bloque le capteur de la télécommande.

Au cas où les solutions ci-dessus ne permettraient pas de remédier à votre problème, consultez notre section FAQ (questions fréquentes) sur notre site web : [www.bc-acoustique.com](http://www.bc-acoustique.com)

Pour toute réparation, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Pour bénéficier de la garantie et du support technique, merci de bien vouloir enregistrer votre produit en ligne en vous inscrivant sur le site [www.bc-acoustique.com](http://www.bc-acoustique.com) à la rubrique enregistrement des produits.



BC ACOUSTIQUE  
BP 306  
94709 Maisons-Alfort Cedex - France  
[www.bc-acoustique.com](http://www.bc-acoustique.com)



BC ACOUSTIQUE  
BP 306  
94709 Maisons-Alfort Cedex France  
[www.bc-acoustique.com](http://www.bc-acoustique.com)